

INHALTSVERZEICHNIS

Die mit * versehenen Nummern sind zum ersten Mal veröffentlicht.

VOLUME II

	Pag.
*30 <i>Carlo Francesco Cesarini</i> (c. 1660—c. 1720). Rezitativ und Arie aus der Solo-Kantate „La gelosia“: „Filli noi niego“ (Sopran)	5
*31 <i>Jacopo Antonio Perti</i> (1661—1756). Kanzonette. „Io son zitella“ (Sopran)	9
32 <i>Artisio Ariosti</i> (1666—c. 1740). Arie aus der Oper „Lucio Vero“: „Vuoi, che parta“ (Sopran)	12
*33 <i>Antonio Caldara</i> (1670—1736). Arie aus einer Solo-Kantate. „Vaghe luci, è troppo crudo“ (Alt mit obligater Violine)	16
*34. — Arie aus dem Pastorale „La constanza in amor vince l'inganno“: „Alma del core“ (Sopran)	20
*35. — Arie aus einer Solo-Kantate. „Mirti, faggi, tronchi e fronde“ (Alt)	24
*36. <i>Emanuele Barone d'Astorga</i> (1680—c. 1750). Kammerduett. „Vo cercando fra le ombre“ (2 Soprane)	27
*37. <i>Domenico Sarri</i> (1678—c. 1745). Arie aus der Oper „Didone abbandonata“: „Non ha ragione, ingratto“ (Sopran)	35
*38. <i>Benedetto Marcello</i> (1686—1739). Kammerduett. „Ecco il petto“ (Sopran und Alt) ...	39
39. <i>Nicolo Porpora</i> (1686—1766). Arie aus einer Solo-Kantate. „So ben, che la speranza“ (Sopran)	47
*40. <i>Leonardo Leo</i> (1694—1744). Rezitativ und Arie aus der Oper „Olimpiade“: „Io vado... deh pensa ad Aristea“ (Alt)	53
*41. <i>Johann Adolph Hasse</i> (1699—1783). Arie aus der Oper „Euristeo“: „La tua virtù mi dice“ (Sopran)	58
*42. <i>Karl Heinrich Graun</i> (1701—1759). Rezitativ und Arie aus der Solo-Kantate „Porcia“: „Disperata Porcia“ (Sopran)	63
*43. <i>Giovanni Battista Pergolesi</i> (1710—1736). Duett aus der Oper „Olimpiade“: „Ne' giorni tuoi felici“ (2 Soprane)	70
*44. — Arie aus der Oper „Olimpiade“: „Mentre dormi, Amor fomenti“ (Sopran)	81
*45. <i>Christoph Willibald Gluck</i> (1714—1787). Arie aus der Oper „Il trionfo di Clelia“: „Ah, ritorna età dell' oro“ (Sopran)	86
*46. <i>Nicola Piccinni</i> (1728—1800). Arie aus der Oper „Alessandro nelle Indie“: „Non sarei si sventurata“ (Sopran)	89
47. <i>Johann Christian Bach</i> (1735—1782). Arie aus der Oper „Carattaco“: „Non è ver, che assise in trono“ (Sopran)	95
*48. <i>Francesco de Majo</i> (c. 1740—1770). Rezitativ und Arie aus der Oper „Ifigenia in Tauride“: „Accresca pietoso“ (Sopran)	102
49. <i>Giovanni Paisiello</i> (1741—1816). Kammerduett. „Quando lo stral spezzai (2 Soprane) .	107
*50. <i>Domenico Cimarosa</i> (1749—1801). Arie aus der Oper „La vergine del sole“: „Ah, tornar la bella aurora“ (Sopran)	114

Carlo Francesco Cesarini.

Rezitativ und Arie aus der Solo-Kantate „La gelosia.“

Recit.

Filli, nol niego, io dissi,
Che nei profondi abissi
Cada, chi per te serba ardore in petto,
Che con torbidi echi.
Rimira il sol, chi te rimira.
Io dissi, che non trovi riposo,
Chi lo spera da te; lo dissi, è vero!
Ma che dire non osa,
Confusa nel suo duol, lingua gelosa!

Aria.

Compatitemi, sono inferno;
Tolleratemi, il mio male
E mai d'amor!
Un inferno, che s'adira,
Fa pietà, non muove ad ira.
Nella colpa ha la disculpa.
Per accesso di furor.

Phyllis, ich leugne es nicht, ich sagte,
Dass in tiefe Abgründe
Falle, der für dich Glut im Herzen hegt,
Dass nur in trüben Verdunkelungen
Die Sonne erschaut, wer dich anblickt.
Ich sagte, dass keine Ruhe finde,
Wer sie bei dir erhofft; ich sagte es, das ist wahr!
Aber was wagt nicht alles zu sagen,
Von ihrem Schmerz verwirrt, eine eifersüchtige Zunge!

Habt Mitleid mit mir, ich bin krank;
Habt Geduld mit mir, meine Krankheit
Ist Liebesgram!
Ein Kranke, der in Zorn gerät,
Erweckt Mitleid, reizt nicht zum Zorn.
In seiner Schuld liegt schon die Entschuldigung
Für die Ausschreitung seiner Heftigkeit.

„Adagio.“

Recitativo.

chi per te ser - ba ar-dore in pet - to, che con tor.bi - di eodis - si

ri - mi - ra ll sol, chi te ri - mi - ra. Io dis - si, che non tro.vi ri-po - so,

„Largo assai.“
chi lo spe.ra da te; Io dis-si, è ve.ro! Ma che di.re non o.sa, con.
p

Aria „Larghetto.“
fu - sa nel suo duol, nel suo duol, lin-gua ge.lo.sa!

p

p
Compa.

Musical score for voice and piano, page 2. The score consists of five systems of music. The vocal line is in soprano C-clef, and the piano accompaniment is in bass F-clef. The key signature is one flat, and the time signature is common time.

System 1: The vocal line begins with "ti - te - mi," followed by a piano harmonic progression. The vocal line continues with "so.no in - fer - mo;" and "tol.le - ra - te.mi," with a crescendo. The piano accompaniment features eighth-note chords.

System 2: The vocal line continues with "il mio ma - le" and "ma - le è mal d'a - mor!" The piano accompaniment includes dynamic markings: *mf*, *p*, *forte*, and *piano*. The vocal line concludes with "Com pa - ti - te.mi,"

System 3: The vocal line repeats "so.no in - fer - mo;" and "tol.le - ra - te.mi," followed by "il mio ma - le."

System 4: The vocal line repeats "è mal d'a - mor, è mal d'a - mor, è mal d'a - mor!" The piano accompaniment features sustained notes and eighth-note chords. The vocal line concludes with "Fine. *p*"

System 5: The vocal line concludes with "Un in - fer - mo," followed by "Fine. *p*". The piano accompaniment ends with a final chord.

che s'a - di - ra, che s'a - di - ra, fa pie - ti, non muo - ve ad

i - ra. Nel-la col-pa ha la dis.col.pa per ec - ces .

- so di furor, fa pie - ti, non muo - ve ad i - ra,

Da capo sin al „Fine“

nel-la col-pa ha la dis - col.pa per ec - ces - so di fu - ror.

piano (mf)

Da capo sin al „Fine.“

Jacopo Antonio Perti.
Kanzonette.

Io son zitella,
Ma sono scaltra,
E tanto scaltra,
Che la so tutta.
Quando un amante con te favella,
Tu sei la cara, tu sei la bella.
Se da te parte e va da un'altra,
Ja vaga e quella,
Tu sei la brutta!

Ich bin zwar noch ein Mädchen,
Aber ich bin schlau,
Und so gerissen,
Dass ich weiß, wie es zugeht.
Wenn sich ein Verliebter mit dir unterhält,
Bist du die Liebe, bist du die Schöne.
Wenn er von dir und zu einer anderen geht,
Ist jene „die Reizende“
Du bist „die hässliche“!

Allegro molto.

The musical score is composed of four systems of staves. The top two staves are for the voice (soprano) and the bottom two are for the piano. The vocal part starts with a forte dynamic (mf) and a eighth-note pattern. The piano part has sustained notes in the bass and harmonic chords in the treble. The second system begins with a piano dynamic (p) and a eighth-note pattern. The piano part has sustained notes in the bass and harmonic chords in the treble. The third system begins with a piano dynamic (p) and a eighth-note pattern. The piano part has sustained notes in the bass and harmonic chords in the treble. The fourth system begins with a piano dynamic (p) and a eighth-note pattern. The piano part has sustained notes in the bass and harmonic chords in the treble.

Un poco più lento.

Quan-do un a-ma-n-te con te fa -

vel-la, tu sei la ca-ra, tu sei la bel-la, tu la

ca-ra, tu la bel-la. Se da te parte e va d'un'al-tra,

la va-ga è quel-la, tu sei la brut-ta, la va-ga è
p un poco ritard. *a tempo f* *p un poco*
un poco ritard. *a tempo* *un poco ritard.*

quel-la, tu sei la brut-ta!

ritard. *a tempo f* *Tempo I.*
a tempo *pp f* *mf*

Io son xi - tel - la, ma so - no scal - tra, e tan - to scal - tra,
 p

cho la so tut - ta; io son xi - tel - la, ma so - no
 mp

scal - tra, e tan - to scal - tra, cho la so tut - ta, e tan - to
 f

scaltra, che la so tut - ta, tut - ta, e tan - to scaltra, che la so tut - ta, tut -
 ta.

f

Attilio Ariosti.
Arie aus der Oper „Lucio Vero.“

Vuoi, che parta! Io partirò;
Ma sovengati, crudel,
Che vien meco il mio rossor!

Smerzi intanto
Questo pianto
Quel affetto,
Che nel petto
Che vi pose un cieco amor.

Du willst, daß ich gehe! Ich werde gehen.
Aber denke daran, Grausamer,
Daß meine Schmach mit mir geht!

Mögen unterdessen löschen
Diese Tränen
Jenen Brand,
Den ins Herz
Eine törichte Leidenschaft legte.

"Adagio."

(*) *mf* *p*
Vuoi, che par-tal lo parti - rò; ma sov-ven - ga-ti, cru -

(*) *mf* *p*
del, ma sov-ven - ga-ti, cru - del, che vien

p dolce
me-co il mio rossor, il mio rossor, che vien me - co, che vien

mf
me-co il mio rossor! *Vuoi, che*

par-ta, io parti-ro, io parti-ro; ma sovven-ga-ti, cru-

del, che vien me-co il mio ros-sor

sor, il mio ros-sor, il mio ros-

pp

pp

mf

un poco rit.

a tempo

sor, che vien me-co che vien

un poco rit. a tempo

ritard. a tempo

me-co il mio ros-sor!

ritard. a tempo

(Fine.) *p dolce*

Smorzi in - tan - to que - sto pian - to, que - sto

(Fine.)

pian - to, quel af - fetto, che nel pet -

- to, the nel pet - to, che nel pet - - - - to,

- to, che vi

po - se un cie - co à mor, che vi po - se un cie.co à mor.

ritard.

a tempo

ritard.

a tempo

un poco rit.

(a) *f a tempo p*

un poco rit.

Vuoi che parta! Io parti.

mf

(b) *f a tempo p**f* (b) *a tempo p*

rò; ma sov-ven - ga - ti, cru - del, ma sov-ven - ga - ti, cru -
 del, che vien me - co il mio res - sor,
 il mio res - sor, il mio res - sor, p
 pp il mio res -
 sor, che vien me - co, che vien me - co il mio res - sor!
 ritard. a tempo
 ritard. a tempo
 ritard. mf

Antonio Caldara.
Arie aus einer Solo-Kantate.

Vaghe luci, è troppo crudo
Il destino del mio core,
Che languendo al vostro ardore
Dee la fiamma in sen celar.
Si tiranna è la mia sorte,
Che soffrir dovrò la morte,
Pria che al mio fatale amore
Premio un di possa sperar.

Ihr schönen Augen, zu grausam ist
Das Geschick meines Herzens,
Das in Schausucht nach eurem Feuer
Seine Glut im Busen verbergen muß.
So hart ist mein Los,
Dab ich den Tod werde erleiden müssen,
Bevor ich für meine unselige Liebe
Eines Tages Lohn erhoffen kann.

„Larghetto.“

Violino. *mf*

piano

Vaghe lu - ci, è troppo crudo il de - sti - mo del mio

co . re, che lan.guen.do al vo.stro ar-do . re dee la fiam.ma in sen ce.
 lar. Vag.he lu . ci,
 è troppo cru . do il de.sti.mo del mio co . re, che lan.guen.do al vostro ar.
 do . re dee la fiam . - ma in sen ce.lar, che lan-

poco cresc.

guen - - dô al vostro ar-do - - re des la flam - mén se celar.

Fine.

Fine.

Si ti .

Fine.

mf

ran-na è la mia sor-te, che sof-frir dov-ro la mor-te, pria che al'

p

mio fa-ta-le a-mo-re pre-mio un di pos-sa sperar, pria che al'

Dal segno 55 sin al „Fine.“

mf

mio fa-ta-le a-mo-re pre-mio un di pre-mio un di pos-sa spe.rar.

Dal segno 55 sin al „Fine.“

34.

Antonio Caldara.

Arie aus dem Pastorale „La costanza in amor vince l'inganno.“

Alma del core,
Spirto dell' alma,
Sempre costante t'adorerò!

Sarò contento
Nel mio tormento,
Se quel bel labbro baciare potrò.

Seele meines Herzens,
Abgott meiner Seele,
Immer und beständig werde ich dich anbeten!

Ich werde zufrieden sein
In meinem Leid,
Wenn ich jenen schönen Mund werde küssen können.

Tempo di Minuetto.

The musical score for "Alma del core" features a vocal part and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic line in eighth-note patterns, supported by the piano's harmonic progression. The lyrics are integrated into the melody, with some notes held over to accommodate the text. The piano part includes dynamic markings like *f*, *p*, and *mf*, and various performance techniques such as grace notes and slurs. The vocal part continues with the lyrics "spir-to dell' al-ma!" and "Al-ma del co-re.", while the piano part concludes with a final chordal statement.

spir - to dell' al - ma, sem - pre co - stan - te ta - do - re - rò,
 ta - do - re - rò, ta - do - re - rò, ta - do - re - rò, ta -
 do - re - rò! Al - ma del co - re,
 spir - to dell' al - ma, sem - pre co - stan - te ta - do - re - rò,
 sempre co - stan - te ta - do - re - rò! ritard. (pne)
 ritard. (pne)

a tempo

Sa - rò con - ten - to nel mio tor - men - to, se quel bel lab - bro -

a tempo

p

ba - ciar po - trò, se quel bel lab - bro, se quel bel lab - bro -

(*Da capo*)

ba - ciar po - trò. Al - ma del co - re,

(*Da capo*)

spir - to dell' al - ma, sem-pre co - stan - te - va - do - re - rò,

ta - do - re - rò, ta - - - do - re - rò, ta - do - re -

mp pp

rò, ta - - - do - re - rò! Al - ma del co - re, spir - to dell'

al - ma, sem - pre co - stan - te. ta - do - re - rò, sem - pre co -

stan - te ta - do - re - rò.

poco rit.

Antonio Caldara.
Arie aus einer Solo-Kantate.

Mirti, faggi, tromchi e fronde,
Monti, colli, fiumi e sponde,
Chi di voi Filli m'addita,
La mia vita,
Per pietà!
Antri, boschi, rupi e selve,
Orsi, tigri, fiere e belve,
Venticelli, aure gradite,
Voi mel dite
In carità!

Myrten, Buchen, Bäume und Sträucher,
Berge, Hügel, Flüsse und Ufer,
Wer von euch zeigt mir Phyllis,
Mein Leben,
Habt Mitleid!
Höhlen, Haine, Felsen und Wälder,
Bären, Tiger und wildes Getier,
Leise Winde, süsselfende Lüfte,
Sagt es mir
Aus Barmherzigkeit!

"Largo."

Mirti, faggi, tromchi e fronde,
fronde, mon - ti, col - li, fium - mi e

pp

cresc.

piano

spon - de chi di voi Fil - li m'ad - di - ta, la mia vi - ta per pie -

piano *cresc.*

rif. *f* *mp* *molto f*

ta, chi, chi di voi Fil - li m'ad - di - ta, la mia vi -

mp *mp* *molto f*

ta, la mia vi - ta per pie - ta, la mia

p

un poco ritard. *a tempo*

vi - ta per pie - ta!

un poco ritard. *a tempo*

Fine. *mf*

An-tri, bo-schi, ru-pie sel - .

p *> Fine. mf*

ve, or . ai, ti - gri, fie - re e

p dolce
bel - ve, ven - ti - cel - li, au - re gra -
piano (pp)

mf piano
di - te, voi mel di - te in ca - ri - tà, voi, voi mel
piano (pp)

ritard. *Dal segno # sin al „Fine“ a tempo*
di - te, mel di - te in ca - ri - tà!
ritard. *a tempo*
mf
Dal segno # sin al „Fine“

Emanuele Barone d'Astorga.

Kammerduett.

Vo cercando,
Fra le ombre sospirando,
Quell' infida, quell' ingrata, che dal core
Mi' involò la libertà.
Per trovarla, il passo io movo;
Ma so ben, che, se la trovo,
Il suo sdegno, il suo rigore
Maggior pena al cor dà.

Ich schweife umher, zu suchen,
Unter den schattigen Bäumen seufzend,
Jene Ungetreue, jene Undankbare, die meinem Herzen
Die Freiheit stahl.
Sie zu finden, beschleunige ich die Schritte;
Trotzdem ich wohl weiß, daß, wenn ich sie finde,
Ihre Verachtung, Ihre Härte
Noch größeres Leid meinem Herzen antun wird.

Andantino.

Soprano I.

Vo cer - can - do, fra le om - bre__ so - spi - ran - do,

Soprano II.

p

pp

Vo cer - can - do, fra le om - bre__ so - spi -

pp

p poco a poco cresc.

quell'in - fi - da, che dal co - re m'in - vo - lò

p poco a poco cresc.

ran - do, quell'in - gra - ta, che dal co - re m'in - vo -

p poco a poco cresc.

— la li - ber - tà, m'in - vo - lò — la li - ber -

dimin.

— la li - ber - tà, m'in - vo - lò — la li - ber -

dimin.

dimin.

mf

tà, la li - ber - tà.

mf

tà, la li - ber - tà.

p

mf

mp

Vo cer - - can - do, fra le om - bre so - spi -

mp

Vo cer - - can - do, fra le om - bre so - spi -

mp

{

p

{

p *poco a poco cresc.*

ran - do, quell' in - fi - da, che dal co - re, che dal

p *poco a poco cresc.*

ran - do, quell' in - gra - ta, quell' in - gra - ta,

p *poco a poco cresc.*

{

ritard. *f* *mollo* *p*

co - re m'in - vo - lò

ritard. *f* *mollo* *p*

che dal co - re m'in - vo - lò

ritard.

{

The image shows two staves of musical notation. The top staff is for the orchestra, featuring multiple parts with various instruments. The bottom staff is for the piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal line continues with the lyrics "m'in - vo - lò la li - ber - tà, la li - ber - tà," repeated. The dynamic is marked as *p* (piano). The piano part includes a bass line and some chords. The vocal line is supported by the orchestra's rhythmic patterns.

A musical score for piano and voice. The vocal part consists of three staves of lyrics: "m'in - vo - lò la li - ber - tà," repeated. The piano accompaniment is in the basso continuo style, with bass notes and harmonic support. Measure 11 starts with a forte dynamic (f) in the piano. Measure 12 begins with a piano dynamic (p). Measure 13 starts with a forte dynamic (f).

Musical score for piano and voice. The vocal part consists of two staves of music with lyrics: "m'in - vo - lò la li - ber - tà." The piano part is below, featuring dynamic markings like *mf*, *f*, and *p*.

Più lento.

ritard. *(fine)* *p* Per tro - var - la il pas - so lo
ritard. *(fine)* *p* Per tro - var - la il pas - so lo
Più lento.

mo - vo; ma so ben, che, se la tro - vo,
 mo - vo; ma so ben, che, se la tro - vo, il suo

Molto ritenuto.

il suo ri - go - re *Molto ritenuto.*
 ade-gno, il suo ri - go - re mag - gior pe - na
Molto ritenuto.

mp

p a tempo

maggior pe - na al cor da - rà al cor da - rà, il suo

a tempo

maggior pe - na al cor da - rà al cor da - rà, il suo

a tempo

p

mp

sde - gno, il suo ri - go - re maggior pe - na, maggior pe - na al

p

f

sde - gno, il suo ri - go - re maggior pe - na, maggior pe - na al

p

f

cor da - rà maggior pe - na al cor da - rà.

un poco ritard.

da capo

molto

p

mp

un poco ritard.

da capo

cor da - rà maggior pe - na, pe - na al cor da - rà.

un poco ritard.

da capo

p

mp

Tempo I.

mp

Vo oer -
Vo oer - can-do, fra le om-bre so-spi - rando, vo cer -

Tempo I.

poco a poco cresc.

can-do, fra le om - bre so-spi - rando, quell'in - fi - da, che dal co - re,
poco a poco cresc.

can-do, fra le om - bre so-spi - rando, quell'in - gra - ta, quell'in -

poco a poco cresc.

ritard.
f'molto p

che dal co - re m'in - vo - lò

ritard.
f'molto p

gra - ta, che dal co - re m'in - vo - lò

ritard.

a tempo

m'in - vo - lò - la li - ber - tà, — la li - ber - tà,

a tempo

m'in - vo - lò - la li - ber - tà, — la li - ber - tà,

a tempo

m'in - vo - lò - la li - ber - tà, — la li - ber - tà,

m'in - vo - lò - la li - ber - tà, — m'in - vo - lò - la

mf

m'in - vo - lò - la li - ber - tà, — m'in - vo - lò - la

mf

mf

mf

li - ber - tà.

li - ber - tà.

f

p

37.

Domenico Sarri.

Arie der Dido aus der Oper „Didone abbandonata“

Non ha ragione, ingrato,
Un core abbandonato
Da chi giurògli fè?!

Anime innamorate, se lo provaste male,
Ditele voi per me!
Perfido, tu le sal,
Se in premio un tradimento
Io meritai da te.
E qual sarà tormento,
Anime innamorate, se questo mio non è?!

Ist denn rechthlos, Undankbarer,
Ein Herz, das verlassen ist
Von dem, der ihm Treue schwur?!

Ihr verliebten Herzen, wenn ihr es je erfahrt,
Antwortet ihr für mich!
Treuloser, du weißt,
Ob ich zum Lohn einen Verrat
Von dir verdiente.
Und was könnte man Pein nennen,
Verliebte Herzen, wenn meine es nicht sein sollte?!

Andante amoroso.

Non ha ra-gio-ne, in-gra-to, un

co-re abban-do-na-to da chi giu-rò-gli fè?!

A - ni-me in-na-mo-ra-te, se

lo pro - vas-te ma-i, di - te - lo voi per me, di - te - lo voi per me!

non ha ra-gio-ne, in-gra-to, in-gra-to, in-gra -
 ab-ban-do-na-to, un co-re, un co-re abban-
 to, un co-re abba-nan-to, abban-do-na -
 na - to, da chi giu-ro-gli fe? A-mi-me in-na-mo-ra-te, se lo provaste
 ma - i, di-te-lo voi per me! Non ha ra-gio-ne, in - gra-to, di-te-lo voi per
 me, in-gra-to, di-te-lo, di-te-lo voi per me!
 ritard. a tempo

(Fine) **p** Per-fi-do, tu lo sa-i, sé in pre-mio un tra-di-men-to io me-ri-tai da
(Fine) piano

poco a poco cresc.
 te. E qual sa-rà tor-men-to, a-ni-me in-na-mo-ra-te, se ques-to mio non
poco a poco cresc.

f **p** *poco a poco cresc.*
 è, se ques-to mio non è?! E qual sa-rà tor-inen-to, a-ni-me in-na-mo-
f **p** *poco a poco cresc.*

mf **p** **tr** (*Da capo!*)
 ra-te, se ques-to mio non è, se ques-to mio non è?!

mf — **p** (*Da capo!*) **forte**

mf

Non ha ra-gio-ne, in - gra-to, un co-re ab-ban-do-

p

na-to, da chi giu-ro-gli fe? A-ni-me in-na-mo - ra-te, se lo pro-va-sie

p

ma - i, di-te-lo voi per mel! Non hara-gio-ne, in - gra-to, di-te-lo voi per
p un poco ritard.

f

me, in - gra-to, di-te-lo, di-te-lo voi per mel

p

f

forte

Benedetto Marcello.
Kammerduett.

Ecco il petto! Ah, non fuggite,
Cruelissimi martiri!
Sinch' ei viva e che respiri
E capace di ferire.

Hier habt ihr mein Herz! Ach fliehet nicht
Grausamste Qualen!
So lange es schlägt und atmet,
Ist es imstande, die Wunden (der Liebe) zu ertragen.

Andante sostenuto.

Sopran.

Ec-co il - pet-to, ah, — non fug - gi - te, cru-de -

Ec-co il pet-to, ah, — non fug-gi - te,
lis - si-mi mar-ti - . ri!

cru-de - lis - si-mi mar-ti - . ri! Ah, — non fug - gi -
Ah, — non fug - gi - te, ah,

te, cru-de - lis - si-mi mar-ti - ri, cru-de - lis -
 non fug - gi - te, ah, non fug - gi - te, cru-de -

- si-mi mar - ti - ri, ah, non fug - gi - te, cru-de -
 lis - - si-mi mar - ti - ri, ah, non fug - gi - te,

lis - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - - ti - -
 cru-de - lis - - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - -

ri, ah, non fug - gi - te, cru - de -
 ri, ah, non fug - gi - te, cru - de - lis - -

lis - - si-mi mar - ti - ri, ah, non fug - gi - te, —
 - si-mi mar - ti - ri, ah, non fug - gi - te, — cru-de -

poco rit.
 — cru-de - lis - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - ti - - ri!
 poco rit.
 lis - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - ti - - ri!

Più mosso.

Sinch'ei vi - va e che re - spi - ri, è ca - pa - ce
Più mosso.
 Sinch'ei vi - va e che re - spi - ri

di fe - ri - te; sinch'ei vi - va e che re -
 e ca - pa - ce di fe - ri - te; è ca -

spi - ri, è ca - pa - ce di fe - ri - te, è
 pa - ce di fe - ri - te, è ca - pa - ce,

ca - pa - ce di fe - ri - te, è ca - pa - -
p
 e ca - pa - - ce di fe - ri - te, è ca -

- ce di fe - ri - te, sinch' ei vi - va e che re - spi -
 pa - - ce di fe - ri - te, è ca - pa - -

ri, è ca - pa - - ce di fe - ri - te. Sinch' ei
mf
 - - ce di fe - ri - te. Sinch' ei vi - va e che re - spi -

vi - va e che re - - spi - - ri, e ca - pa - -
 ri, è ca - pa - - ce di fe - ri - .

poco a poco diminuendo e ritardando
 - - ce di fe - ri - te, è ca - pa - - ce di -
 poco a poco diminuendo e ritardando
 te, è ca - pa - - ce di fe - ri - te,
 poco a poco diminuendo e ritardando

Tempo I.

fe - - ri - te, è - - ca - pa - - ce.
 è - - ca - pa - - ce. Ec-co il pet-to, ah, non fug.
 Tempo I.

Ah, non fug - gi - te, cru-de -

gi - te, cru-de - lis - si-mi mar-ti - ri, ah, non fug - gi -

lis - si-mi mar-ti - ri, cru-de - lis - - si-mi mar-ti - ri,

te, ah, non fug - gi - - te, cru-de - lis - - si-mi mar -

ah, non fug - gi - te, cru-de - lis - - si-mi cru-de -

ti - ri, ah, non fug - gi - te, cru-de - lis - -

mf *p*

lis - si-mi mar - ti - ri! Ah, non fug-
 - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar-ti - ri! Ah, non fug-gi - -

gi - te, cru-de - lis - - si-mi mar-ti - ri, ah, non fug-
 te, cru-de - lis - - si-mi mar - ti - ri, ah, non fug-gi - te, -

gi - te, cru-de - lis - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - - ri!
 — cru-de - lis - - si-mi, cru-de - lis - si-mi mar - - ti - - ri!
 poco ritard.

Nicolò Porpora.
Arie aus einer Solo-Kantate.

So ben, che la speranza,
In fronte a chi s'adora,
Bella la frode ancora
Fa spesso divenir.

Ma so pur, che la speme
Lusinga la costanza
D'un cor, che sempre teme
Vicino il suo morir.

Ich weiß wohl, daß die Hoffnung
Von Seiten dessen, den man anbetet,
Schön selbst noch der Betrug
Oft erscheinen läßt.

Aber ich weiß doch auch daß Hoffen
Schmeichelheit der Beständigkeit
Eines Herzens, das stets fürchtet,
Dem Tode nahe zu sein.

p Allegro (non troppo.)

So ben, che la spe-ran-za, in

fron-te a chi s'a-do - ra, bel - - - la la fro-de'an - co - ra, bel -

poco a

- la la fro-de'an - co - ra, la fro-de'an - co - - - ra fa-spen-so,

poco cresc.

spes - so di - ve - mir.

f tr

mf

mf

mf

Soben chela spe - ran - za, che la spe -

f

p

p

p

p

ran - za in fron - te`a chi s'a - do - - - ra, bel -

poco a

poco a

poco cresc.

poco cresc.

- la la fro-de-an-co - ra la fro-de-an - co - - - - ra fa

poco cresc.

fallargando *tr.* *a tempo* *mf*

spes - so, fa spes-so di - ve - nir, bel - - la

allargando *tr.* *a tempo* *mf*

bel - - la, in fron - - te a chi s'a - do - ra la fro-de-an -

p

co - ra, la fro-de-an-co - - - - ra fa spes-so - di - ve -

allargando

nir, fa spen - so di - ve - nir.

allargando

tr *a tempo*

f *mf*

Un poco più lento.

(*Fine.*) *p* *tr* *a tempo*

Ma so pur, che la spe-me lu-sin - ga la co-

f (*Fine.*) *pp* *p*

stan - za, lu - sin - ga la co - stan - za d'un cor, che sem - pre

mf

te - me, sem - - - - pre te - - - -

p

poco a

- me sem - pre vi - ci -

poco a

poco cresc.

- no il suo mo - rir, il suo mo - rir, vi-ci-no il

poco cresc.

mf allargando tr (Da capo) Tempo I.

suo mo - rir, vi-ci-no il suo mo - rir.

allargando tr

(Da capo)

mf

Se

ben, che la spe - ran - za, in fron - te a chi s'a - do - ra, bel -

poco a poco cresc.

- - la la fro-de an - co - ra, bel - - la, a chi s'a - do - ra la fro-de an -

poco a poco cresc.

fallargando

co-ra, la fro-de an-co - - - ra fa spesso di - ve-nir, fa spesso di - ve -

allargando

a tempo

nir.

a tempo

Leonardo Leo.

Rezitativ und Arie des Megacles aus der Oper „Olimpiade“

Recit.	Io vado.... Dek pensa ad Aristeo! (Che dirà mai, Quando in se tornerà? Tutte ho presenti Tutte le smanie sue.) Licida, ah senti:	Ich scheide.... Beschütze du Aristeo! (Was wird sie nur sagen, Wenn sie wieder zu sich kommt! Alles habe ich vor Augen, All ihr Rassen.) Licidas, ach höre: Wenn sie mich sucht, wenn sie fragt: Wo ist mein Freund? Dein unglücklicher Freund, Antworte, ist tot!
Aria.	Se cerca, se dice: L'amico dev'è? L'amico infelice, Rispondi, morir! Ah, nel Si gran duole Non darlo per me! Rispondi, ma solo: Pianegendo partì! Che abissi di pena Lasciare il suo bene, Lasciarlo per sempre, Lasciarlo così!	Ach mein! Einem so großen Schmerz Verursache Ihr nicht um meinestwillen! Antworte Ihr nur: Weinend ist er geschieden! Welch ein Abgrund von Leid, Sein Lieb zu verlassen, Es auf immer zu lassen, Es so zu verlassen!

Recitativo.

Io va - do... deh pen-sa ad A - ri - - sie - a! (Che di - rà ma - i,

quando in se tor - ne - rà. Tutte ho pre - sen - ti tut - te le smanie su - e.) Li - ci - da, ah

sen - ti: Se cer - ca, se di - ce se di - ce; La -

„Agitato.“

poco forte

poco rit.

mi - co dov' è, la - mi - co dov' è, poco rit. dov'

è? La - mi - co infe - li - ce, infe - li - ce, ri - spon-di, ri -

spon - di, mo - ri, poco rit. mo -

piano

rit.

Piu lento.

poco rit.

ri! Ah, no! Si gran duo - lo non dar - le per me, non

dar - le per me! Ri - spon - di, ma se - lo, ri - spon - di, ma

so - lo, si: pian - gen - do par - ti,
 piano poco forte piano

pian - gen - do par - ti, pian - gen - do par - ti
 poco forte cresc.

til! forte

mp poco a poco cresc.
 Se cer - ca, se di - ce: L'a - mi-co dov' è? Ri -
 piano poco a poco cresc. poco

rit. Più lento p ritard. pp ritard. ritard. Ah
 spon-di, mo - ri mo - ri Ah
 rit. f piano assai

Tempo I.

molto f

no! Si gran duo - lo non dar - le per me, non dar - le per me,

piano *molto forte* *piano* *poco forte* *piano*

poco rit. *p* *a tempo* *poco a poco cresc.*

no, no! Ri - spondi, ma so - lo, ma so - lo ah,
poco rit. *a tempo*

forte *piano* *poco a poco cresc.*

no ah, no! Si ri - spon-di, ri - spon-di:

piano

Pian - gen - do par - ti, pian - gen - do par -

poco forte *piano* *poco forte forte piano*

allargando *a tempo* *allar.*

ti, pian - gen - do par - ti
allargando *a tempo* *allar.*

forte *fortissimo*

(Fine.)

gando *piano*

gando *Che a-bis - so di pe - ne la - scia - re'll suo*

piano

cresc. *poco rit.* *a tempo* *poco a*

be - ne, la - sciarlo per sem-pre, la - sciarlo co - si! Che a-bis - so di

poco rit. *a tempo*

poco forte poco

poco *cresc.*

pe - ne, la - scia - re'll suo be - ne, la - sciaro'll suo be - ne, la -

a poco *cresc.*

sciarlo per sem-pre, la - sciarlo co - si, la - sciarlo co - si! *poco rit.* *a tempo*

fortissimo

(da capo sin al Fine)

poco rit. *Se*

(da capo sin al Fine)

Johann Adolf Hasse.

Arie der Ismene aus der Oper „Euristeo.“

La tua virtù mi dice,
 Che alfin sarai felice
 Ed io sospirerò.
 Ciel, che l'oculta intendi
 Cagion de' miei sospiri,
 Quel degno amor difendi
 E, quando liete il miri,
 Allora dirlo ancor pur daggio:
 Io lamerò.

Deine Tugend sagt mir,
 Daß du schließlich glücklich sein wirst
 Und ich seufzen werde.
 Himmel, der du kennst die geheime
 Ursache meiner Seufzer
 Beschirme jene würdige Liebe
 Und, wenn du sie in Freuden erschaust,
 Daan . . . ich muß es doch nochmals sagen:
 Werde ich ihn lieben.

„Allegretto.“

La tua vir . . .

forte

piano

tu - mi di - ce, che' alfin sa - rai fe - li - ce
 forte piano forte

ed io so - spi - re - ro, ed io
 piano

so - spi - re - ro, so - spi - re - ro.
 forte

La tua vir - tu mi di - ce, che' alfin sa -
 piano forte piano

ral fe - li - ce, ed io so - spi - re - ro, sa -
 forte piano

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The key signature is one sharp (F#). The vocal line consists of two staves of lyrics, with the first ending continuing from the previous page. The piano accompaniment features harmonic patterns and rhythmic figures. The vocal dynamics are marked with *pp*, *mf*, and *ppp*. The piano dynamics include *cresc.* and *pp*. The vocal lyrics are:

rai fe - li - ce, sa - - rai fe - li - ce, ed io
so - spi - re - ro, ed io so - spi - re - .

The piano accompaniment consists of five staves of music, with the right hand primarily handling melodic lines and the left hand providing harmonic support.

Un poco più lento.

Ciel, che l'oc - cul - ta in-

(Fine)

(Fine)

p

tr

Tempo I.

La tua vir - tù mi di - ce, che alfin sa - rai fe - li - ce,
 piano forte piano forte

ed io so - spi - re - rò, sa - rai fe - li - ce, sa - rai fe - li - ce,
 p pp

ed io so - spi - re - rò, ed io so - spi - re -
 mf pp

rò, so - spi - re - rò, so - spi - re - rò.
 cresc. cresc.

42.

Karl Heinrich Graun.

Rezitativ und Arie aus der Solo-Kantate „Porcia“.

Recit. **Disperata Porcia.**

Al veder spirar lo sposo
 A passo lento lo segue fin alla pira.
 E, non sazia di lagrimar,
 Vuol con sospiri ancora
 Inghiottir di dolor carboni ardenti,
 Interrompendo sue labbra con tal accentu-

Aria. **Quanto dolce, o caro sposo,**

Di cercar con te riposo,
 Poichè vuo' con te morir.
 I carboni della tua pira
 Non son già del cielo fira,
 Ma'l volermi teco unir.

Porzia, verzweifelt

Beim Anblick des sterbenden Gatten
 Folgt ihm langsam Schritte bis zum Scheiterhaufen.
 Und, nicht genug der Tränen,
 Möchte sie mit ihrem Seufzern auch noch
 Vor Schmerz die glühenden Scheite verschlingen,
 Während ihre Lippen solche Worte stammeln:

Wie süß, o teurer Gott,

Mit dir gemeinsam Ruhe zu suchen,
 Denn ich will mit dir sterben.
 Die Glüten deines Scheiterhaufens
 Erwecken nicht so den Zorn des Himmels
 Als meinen Wunsch, mich mit dir zu vereinigen.

„Adagio.“

Recitativo.

mar, vuol con so-spi-ri-an-co-ra inghiottir di do - lor car-bon-i ar-den-ti, in - terrom -

„Adagio.“

pen-do sue labbra con tai ac-cen-ti,

rit. (2) *p* *a tempo*

rit. (2) *p* *a tempo*

piano forte *piano*

Quanto, quanto dolce, o

ca - ro, ca - ro spo - so, di cer - car con te ri - po - so, poi - che
 vu - con te mo - rir, con - te mo - rir, ca - ro spo - so.
tr.
forte

Quando dolce, di cer - car con te ri - po - so, poichè vu - con te mo -
piano fortissimo piano poco a poco
cresc. tr.
 rir, con te mo - rir, poi - che vu - con te mo - rir.
forte p

Quan - to, quan - to dolce, o ca - ro, ca - ro
p forte piano

p dolce e tranquillo

vuo' con te mo - rir, ca - ro spo - so, quan do sol -

p *fortissimo* *piano*

ce - di cer-car conte ri - po -

forte *piano*

- so, poi - chè vuo' con te mo - rir, con te mo - rir, poi - chè

f *ritard.*
ritard.

credo.

a tempo

vuo' con te morir *a tempo*

forte *p* *forte* *piano forte*

(Fine) *p*

I car.bon — del-la-tu-a pi-ra non son
già del cie-lo li-ra, mal vo-ler-mi te-co-un-nir, vo-ler-mi te-co-un-

mir, mal vo-ler- - - - mi te-co-un-nir, i car.bon

dolce
— del-la-tu-a pi-ra non son già — del cie-lo li-ra, mal vo-
ler-mi te-co-un-nir, vo-ler- - - - mi te-co-un-nir.

cresc.
molto rit.
cresc.
molto rit.

a tempo

mf *f* *p* *f*

rit. (*dal segno 8*) *a tempo*

(*dal segno 8*) Quan-to, quan-to dolce, o ca-ro, ca-ro sposo, di cer-

rit. *p* *a tempo*

car con te ri-po-so, poi - che vuo' con te mo-rir.

p

Quan-to, quan-to

piano

p dolce e tranquillo

dol-ce, o ca-ro, ca-ro spo-so di cer-car con te ri -

po - so, poi - chè vuo', poi - chè vuo' con te mo - rir, ca - ro spo -
 so, quanto dol - ce di cer - car con te ri.
fortissimo *piano* *forte* *piano*
 po - - - - - so, poi - chè vuo' con te mo -
 rir, con te mo - rir, poi - chè vuo' con te mo - rir. *a tempo*
cresc. *ritard.* *tr.* *forte*
p *forte* *p* *rit.*

43.

Giovanni Battista Pergolesi.

Duett des Megacles und der Aristea aus der Oper „Olimpiade.“

Megacle: Ne' giorni tuoi felici
Ricordati di me!
Aristea: Perchi così mi dici,
Anima mia, perchè?
Megacle: Taci, bell' idol mio!
Aristea: Parla, mio dolce amor!
Megacle: Ah, che parlando
Aristea: Ah, che tacendo } oh Dio!
Megacle: Tu mi traligner il cor.
Aristea: Veggio languir, chi adoro
Né intendo il suo languir.
Megacle: Di gelosia mi moro,
E non lo posso dir.
Megacle: Chi mai provò di questo
Aristea: Affanno più funesto,
Più barbaro dolor!

in deinen glücklichen Tagen
Erinnere dich meiner!
Warum sprichst du so zu mir,
Meine Seele, warum?
Sei still, mein schönes Idol!
Sprich, mein süßer Geliebter!
Ach, mit deinem Fragen, }
Ach, mit deinem Schweigen } o Gott!
Durchbohrst du mir das Herz.
Leiden sehe Ich, den Ich anbete,
Und kann sein Leiden nicht begreifen.
Vor Eiferucht vergehe Ich
Und kann es nicht sagen.
Wer hat jemals schrecklichere
Angst, grausameren Schmers
Als diesen erduldet!

„Larghetto amoroso.“

(Soprano I) (Soprano II) Aristeo.

(Soprano II) *p* Megacle.

Ne' gior - ni tuo i fe - li - ci ri - cor - da - ti di

piano

(Soprano I)

Per - chè oo - si mi

me, ri - cor - da - ti di me!

forte *piano*

di - ei, a - ni - ma mia, per - chè, a - ni - ma mia, per -

p

che?

Par - - la, mio dol-ce - mor! Ah, che ta - cen - dooh

Ta - ci - bell' i - dol mi - ol Ah, che parlando, oh

forte *piano* *mf* *p*

mf

Di - ol tu mi tra - fig - - gli cor, tu mi tra -

Di - ol tu mi tra - fig - - gli cor, tu mi tra -

ng - gli cor!

fig - gli cor!

mf *poco a poco* *cresc.*

mp

Bell i - - dol mi - o, ri - cor - da - ti di

piano

mp

A - ni - ma mia, per - chè, per - chè co - si mi di - ci,
me!

mf

oh Dio, per - chè, per - chè? Ah, che tacendo, oh Dio!
Parla, ta - ci! Ah! Ah, che parlando, oh Dio, tu

poco a poco cresc.

f

tu mi tra - fig - gill cor, tu mi tra - fig - gill cor.
mi tra - fig - gill cor, tu mi tra - fig - gill cor.

f mf

Par-la! A - ni - ma mi - a,
oh Dio! Ta - ci!

dol - cea - mor mi - o, ritard. par - la, par-la!
Ah! ritard.

cor - da - ti di me, a tempo oh Di - o! Ah,

lento." a tempo molto f

pp

Ah, che ta - cen - doh Di - o, ta mi tra - fig - gil cor, tu mi tra -
pp che parlan - doh Di - o, tu mi tra - fig - gil cor, tu mi tra -

poco rit.

a tempo

fig - gil cor.

a tempo

fig - gil cor.

a tempo

poco rit.

poco rit.

(Fine.)

poco rit.

(Fine.)

poco rit.

ff

(Fine.)

a tempo *p*

Veg - gio lan - guir, chi - a - do - ro, né ln - ten - dell suo lan - guir.

a tempo *mf*

piano

a tempo

Di

p *poco* *a*

Chi mai pro - vò di

p *mp*

ge - lo - sia mi mo - ro, e non lo pos - so dir, Chi

p *poco* *a*

poco cresc. *f*

que - sto af - fan - no più fu - ne - sto, più bar - ba - ro do -

poco *a* *poco cresc.* *f*

mai pro - vò di que - sto af - fan - no più fu - ne - sto, più

poco cresc. *f*

*

poco cresc. *f*

*

poco cresc. *f*

*

poco cresc. *f*

*

p

lor, più bar - ba -

bar - ba - ro do - lor, più bar - ba -

ro do - lor!

f

f

*forte = *mf**

p

ro do - lor!

ro do - lor!

forte = *mf*

p

(Dal segno)

(Dal segno)

piano

Dal segno da capo

(Dal segno)

(Dal segno)

piano

Dal segno da capo

Ne' giorn - ni tuoi fe - li - ci ri - cor - da - ti di

Per - chè co - si mi
 me, ri - cor - da - ti di mel

forte piano

di - ci, a - ni-ma mia, per - chè, a - ni-ma mia, per -

che?

Par - la, mio dol-ce'a - mor, Ah, che ta-cendo, oh
 Ta-ci,bell'i dol mi-o! Ah, che parlando, oh

forte piano

mf

Di - o! tu mi tra - fig - gill cor, tu mi tra -

mf

Di - o! tu mi tra - fig - gill cor, tu mi tra -

fig - gill cor.

fig - gill cor.

mf *poco a poco* *cresc.*

p

Bell' i - dol mi - o, ri - cor - da - ti di

p

80

A - ni - ma mia, perchè, per - che co - si mi di - ci,
mel.

oh Dio, per - che per - che?
Par - is, ta - ci! Ah! Ah,

Ah, che ta - cen - da oh Di - o! Tu mi tra - fig - gli cor, tu mi tra -
che par - lan - do, eh Di - o, tu mi tra - fig - gli cor, tu mi tra -

a tempo
fig - gli cor a tempo
fig - gli cor.
a tempo

poco rit.
poco rit.
poco rit.
poco rit.
poco rit.

Giovanni Battista Pergolesi.
Arie des Lcidas aus der Oper „Olimpiade.“

Mentre dormi, Amor fomenti
Il placer de' sonni tuoi
Con l'idea del mio placer!
Abbia il rio passi più lenti,
E sospenda i moti suoi
Ogni zeffiro leggier!

Während du schläfst, vermehre Amor
Die Wonne deiner Träume
Mit dem Gedanken an meine Wonne!
Es verlangsame der Bach seinen Lauf,
Und es stelle sein Wehen ein
Auch der leiseste Zephyr!

„Commodo“

piano

cresc.

(S.)

poco a poco

(S.)

ritard.

a tempo

Men - a tempo - tre dormi, A - mor fo - men - ti

piano(pp)

f.

il pia - - or de' son - ni tuo - i

poco a poco

con l'i - - dea del mio pia - - er, con l'i - - dea del mio pia - -

poco a poco

cresc.

cer, del mio pia - - cer, del mio pia - -

cresc.

un poco ritard.

cer! forte un poco ritard.

a tempo

Men - - tre dormi, A - - mer fo - men - ti il pia - -

piano assai (pp)

cer de' sonni tuo-i con l'i - - dea del mio pia - - cer;
 dolce
 pp
 poco a poco cresc.
 con l'i - - dea del mio pia - - cer; del
 poco a poco cresc.
 mio pia - - cer, del mio pia - - cer!
 forte(f)
 poco a poco cresc.
 ritard. (Fine)
 p

a tempo

piano

pp

Ab-bia il ri-o pas-si più len-ti, pas-si più len-ti,

e sos-pen-da i mo-ti suo-i o-gni

p

pp

zef-fi-ro leg-gier, o-gni zef-fi-ro leg-

p

pp

gier! (Dai segno 8)

forte (mp)

poco a poco ritard.

(Dai segno 8)

ritard.

a tempo

ritard.

Men - tre
a tempo

piano assai (pp)

pp

dormi, A - mor fo - men - ti il pia - .
 pp

cer de son - nì tuo - i con l'i - .
 pp

dea del mio pia - cer, con l'i - dea del mio pia - .
 p poco a poco
 cresc.

cer, del mio pia - - cer, del
 cresc.

mio pia - - cer! forte(mf) poco a poco cresc.
 ritard.

Christoph Willibald Gluck.

Arie der Larissa aus der Oper „Il trionfo di Clelia.“

Ah, ritorna età dell'oro
Alla terra abbandonata,
Se non fosti imaginata
Nel sognar felicità!

Non è ver, quel dolce stato
Non fuggì, non fu segnato;
Ben lo sente
Ogni innocente
Nella sua tranquillità.

Ach, kehre zurück, goldenes Zeitalter,
Zur Erde, die du verlassen,
Sofern du nicht nur in der Einbildung
Glücklicher Träume lebstest!

Nein, es ist nicht wahr, jener süße Zustand
Entfloß nicht, ist kein Traumbild;
Vollkommen empfindet ihn
Jeder Unschuldige
In seinem Seelenfrieden.

„Tempo di Minuetto.“

grazioso

Ab, ri - tor-na e - ta dell' o - ro al-la ter - rā ab - ban - do - na - ta, se non fo - stii-ma-gi - na - ta - nel so - gnar fe -

mp

p *d*

pp *d* *p* *d*

li - ci - tà, nel so - gnar fe - li - ci - tà!
 Alla ter - rabb - ban - do - na - ta, ah, ri -
 torna - tà dell' o - ro, se non fo - sti, non fo - stil - ma - gi - na - ta
 nel so - gnar fe - li - ci - tà, nel so - gnar fe -
 un poco ritard. a tempo ritardando
 li - ci - tà! un poco ritard. a tempo ritardando
 Fine

a tempo

Non, non è ver, — quel dol - ce sta - to non fug -

a tempo

gi — non fu — so - gna-to; ben lo sen - te o -

gai in - no - cem - te nel - la su - a tran - quil - li - ta.

Ben lo sen - te o - gai in - no - cem - te nel - la su - a tran -

Dal segno 8 al „Fine“^{1/2}

quil - li - ta, nel - la su - a tran - quil - li - ta.

rillard.

Dal segno 8 al „Fine“^{1/2}

Nicola Piccinni.

Arie der Erixena aus „Alessandro nelle Indie“

Non sarei si aeventurata,
Se nascendo fra le schiere
Dalle Amazzoni guerriere
Apprendero a guerreggiar.

Avrei forse il crine incolto,
Fiero il ciglio e rozzo il volto;
Ma saprei, farmi temere,
Non sapendo innamorar.

Ich wäre nicht so unglücklich,
Wenn ich, geboren unter ihren Scharen
Von den kriegerischen Amazonen
Gelernt hätte, mich zu wehren.

Ich hätte vielleicht ungepflegtes Haar,
Einen wilden Blick und ein rauhes Antlitz;
Aber ich würde es verstehen, Furcht einzuflößen!
Doch nicht, jemanden verliebt zu machen.

„Allegro moderato.“

The musical score is composed of five staves of music. The top two staves are for the voice, and the bottom three are for the piano. The vocal part begins with eighth-note patterns, followed by sixteenth-note patterns. The piano part provides harmonic support with various dynamics, including *p*, *f*, and *forte*. The score is set in common time with a key signature of one sharp (F#).

Nom - sa - rei - si sven - ta - ra-ta; se - sa
 piano forte piano

scen - do fra - le schiere dal - le A - max-zo - ni guer - rie - re ap - pren -
 de - vo à guerreg - giar, ap - pren - de - vo à guerreg - giar.

piano

A - vrei for-sell erine in - col-to, fie - roll cuglio
 piano forspiano forspiano

ros - xelli volto; ma sa - prei, far - mi te - me - re,
 forspiano

non sa - pen - do in-na - mo - rar, non sa - pen - do in-na - mo -
 pp

FAT, ma — sa - pre - i, far - mi te -
 forte piano forte piano

me - re non sa - pen - do in-na - mo - rar,

cresco.
 non sa - pen - do in - na -
 cresc.
 forte
 mo - - - - - T.A.P.
 Non sa - rei si avem - tu -
 piano
 ra-ta, so - na - boen - do fra - le
 fors. piano
 schie-re dal - le A - max - zo - ni guer - rie - re ap - pren - de - vóá guer - reg - giar; non sa -
 p p

rei si sven-ta - ra-ta, non sa - rei si sven-ta - ra-ta! A-vrei
cresc. p

piano cresc. forte p

forse il crime in - col-to, fie - ro il cuglio e roz - zo il
fortepiano fortepiano

vol-to; ma sa - prei far-mi te - me-re, non sa -
forte piano

pen-do in-na - mo - rar, non sa - pen - do in-na - mo - rar,
forte

ma sa - pre - i, far - mi te - me-re,
piano forte piano

non sa - pen - dō in - na - mo - rar,
ma - sa -
f p
forte
piano
pre - i, far - mi te - mo-re,
non sa -
forte
piano
p
pen - dō in - na - mo - rar, non sa -
pen - do in - na - mo -
piano
p
piano
cresc.
forte

Johann Christian Bach.
Arie aus der Oper „Carattaco“

Non è ver, che assise in trono
Belle ancor le colpe sono
E che perdono l'aspetto,
Quando giungono a regnar.

Sono allor più chiaro affetto
Di tiranno ingiusto orgoglio;
Ah, che arrivano sul soglio
I rimorsi a tormentar!

Es ist nicht wahr, daß auf dem Thron
Schön sogar die Verbrechen werden
Und daß sie ihr übles Aussehen verlieren,
Wenn sie zum Herrschen gelangen.

Sie werden dann nur noch ein deutlicherer Ausdruck
Tyraanischer, ungerechter Überhebung;
Ach, dass erreichen selbst den Herrschaftsitz
Die Gewissensbisse mit ihren Qualen!

Andantino.

Non è ver, ché assi - se in tro-no bel - ie an-

piano

cor le col - pe - so - no e che per - do - no l'a - - spet - to, quan - do

giun - go - no a reg - nar, non è ver, ché an-sis - se in tro - no bel - le an -

cor le col - pe - so - no e che per - do - no l'a - - spet - to, quan - do

giun - go - no a reg - nar, quan - do giun - go - no a reg - nar.

piano forte piano forte

poco rit.

poco rit.

a tempo *fp*

So - no al - lor più chia - ro af -
a tempo

piano fortepiano

fp

fet - to di ti - ran - no in - giu - sto or - goglio; ah, che ar - ri - va - no sul

fortepiano messoforte piano

so - glio i - ri - mor - si a - tor - men - tar,

fondissimo *f*

i - ri - mor - si a - tor - men - tar, i - ri - mor - si a - tor - men - poco rit. *tr*

piano forte

a tempo

> piano

pp

p

forte

piano

p

forte

giun-go - no a reg - har.

piano

poco rit. a tempo
forte poco rit. So - no al - a tempo piano

cresc.

ler più chia-re af - fet - to di ti - ran-no in - giu-sto or - go - glio, di ti -

cresc. forte

ran - no in - giu - sto or - go - glio; ah, che ar - ri - va - no sul so - glio i ri -

piano mezzoforte piano

mor-sia tor-men-tar,
 forleptano
 tor-men-tar! Non è ver, che assi-se in tro-no bel-lean-
 forte piano
 cor le col-pe so-no e che per-do-no l'a-spet-to, quan-do
 pp
 giun-go-no a reg-nar. Non è ver, che assi-se in tro-no bel-lean-

cor le col - po so - no e che per - do - ne l'a - spet - to, quan - do

forte *piano* *p*

poco rit.

giun - go - no a reg - nar, quan - do giun - go - no a reg - nar.

tr *poco rit.* *tr* *a tempo*

forte

piano

forte *>>*

poco rit.

Francesco de Majo.

Rezitativ und Arie der Iphigenie aus der Oper
„Ifigenia in Tauride.“

Recit.

Accresca pieloso al viver tuo
Quei giorni il cielo, che a me scema
Il rigor d'avverso fate!
Vivi, amato germano! Io sol ti chiedo,
Che m'ami ancor, che estinta.
Ah, rammentando della mia morte un giorno
La dolorosa istoria, molle di pianto il ciglio,
Forse dirai talvolta, almen lo spero:
„Povera Ifigenia, m'ami davvero!“

Aria.

Se il labbro si bagna,
Mi basta, se dice:
„Per me l'infelice
La vita perdé!“

Se il ciglio ti bagna
Qualche umida stilla,
A morte tranquilla
Già vado per te.

Ah, il pianto, lo vedo!
Sì, m'ami, lo credo.
Di più non ti chiedo:
Non planger per me!

Möge der barmherzige Himmel deinem Leben hinzusetzen
Jene Tage, die mir schmäler
Die Kärtze eines feindlich gespannten Schicksals.
Bleibe am Leben, geliebter Bruder! Nur darum bitte ich dich,
Dass du mich noch liebst, auch wenn ich gestorben bin.
Ach, wenn du dich eines Tages erinnerst an meines Todes
Leidvolle Geschichte, wirst du tränenauchten Augen
Vielleicht manchmal sagen, so hoffe ich wenigstens:
„Arme Ifigenia, sie liebte mich wahrhaft!“

Wenn deine Lippen klagen,
Ist es mir genug, wenn sie sprechen:
„Für mich, ach die Unglückliche,
Verlor sie das Leben!“

Wenn deine Wimpern netzt
Manche feuchte Träne,
Zum Tode ruhig
Schon schreite ich für dich.

Ach, die Tränen, ich sehe sie!
Ja, du liebst mich, ich glaube es.
Nichts weiteres begehre ich mehr von dir
Als: nicht um mich zu weinen.

Recitativo.

Accresca pieloso al viver tuo quei giorni il cielo, che a me scema il rigor d'avverso
fa-to. Vi-vi, a-ma-to ger-ma-no! Io sol ti chie-do, che m'ami an-cor che-
stim-ta. Ah, ram-men-tan-du del-la mia mor-te un gior-no la do-lo-ro-sa!

"Andantino."

Se il ci-glio ti ba-gna qual-
piano
che-u-mi - da stil-la, qual - che-u-mi - da stil - la,
rilard.

a mor-te tran - quill-la, a mor-te tran - quill-la già
fortepiano

va - do, già va - do per - te, già va -
cresc.
mf diminuendo
mf

rillardando
p
 do per te.
rillardando
pp
Allegro.
mp
 Ah, il pian-to, io
poco a poco
poco
cresc.
 ve - dol Si, ma - mi lo cre - do. Di più non ti
cresc.
molto rit.
p
 chie - do, no, non ti chie - - - - - do: Non
molto rit.
a tempo
p
a tempo
 pian - ger per me, no per mel Di
fortepiano
fortepiano

più non ti chie - do: Non pianger, non pian - ger per
 me! No, non pianger, non pian - ger per
 me, non pian - ger per me, non
 pian - ger per me!

cresc.
forl.
cresc.

Giovanni Paësiello.

Kammerduett.

„La libertà a Nice.“

Quando lo stral spezzai,
(Confesso il mio rossore.)
Spezzar m'intesi il core,
Mi parve di morir.
Ma per uscir di guai,
Per non vedersi oppresso,
Per racquistar se stesso,
Tutto si può soffrir.

„Palinodia a Nice.“

Lo stral già non spezzai,
Che invan per mio rossore
Trarlo tentai dal core
E ne credei morir.
Ah, per uscir di guai,
Più me ne vidi oppresso;
Ah, di testar l'istesso,
Più non potrei soffrir.

Als ich den Pfeil (Amors) zerbrach,
(Ich gestehe es mit Erröten)
Fühlte ich, wie mir das Herz zerriß,
Vermeinte ich zu sterben.
Aber um den Leidern zu entgehen,
Um sich nicht bedrückt zu fühlen,
Um wieder zu sich selbst zu kommen,
Kann man alles erdulden.

Den Pfeil zerbrach ich damals nicht,
Da ich vergeblich, ich gestehe es mit Erröten,
Dass aus dem Herzen zu ziehen versuchte
Und, daran sterben zu müssen, glaubte.
Ach, statt den Leidern zu entgehen,
Sah ich mich nur noch mehr von ihnen bedrückt;
Ach, den nochmaligen Versuch
Würde ich nicht mehr ertragen können.

„Andante espressivo“ e sostenuto

Sopran I. *p*

Quan - - - do lo stral spez - za - i, con - -

Sopran II. *p*

Quan - - do lo stral spez - za - i, con - fess - oll mio ros - -

„Andante espressivo“ e sostenuto

p

pp

fe - ssi - oll mio ros - - re, il mio ros - - re, spez - zar m'in - te - sii

mp

pp

so - re, il mio ros - - re, min - te - sii

pp

f

mp

mp

co - re, min - te - si ll co - re, mi par - ve di mo -
f *mp* *pp*
 co - re, spez - zar min - te - si ll co - re, mi par - ve di mo -

fp *pp*

p

rir, mi - par - ve di mo - rir, mi par - ve di mo -
p *pp*
 rir, mi par - ve di mo - rir, mi par - ve di mo -

p *pp*

Un poco più mosso.

rir, mi - par - ve di mo - rir. Ma per uscir di gua-i,
mf *p*
 rir, mi par - ve di mo - rir. Ma per uscir di gua-i,

Un poco più mosso.

mf *p*

per non ve - der - si op - pres - so,
cresc.

per non ve - der - si op - pres - so, per rao - qui - star se -

cresc.

cresc.
 per rao - qui - star se stes - so, mf tut - to si può sof -

stes - so, tut - to si può sof - frir,

p frir, poco rit. f tut - to si può, si può sof - frir,
 pp tut - to, tut - to si può, si può sof - frir,
 pp poco rit. f

a tempo

pp

tut - to si può, si può sof - frir,

a tempo

pp

tut - to si può, si può sof - frir,

a tempo

p

tut - to si può, si può sof - frir,

f

tut - to si può, si può sof - frir.

tut - to si può, si può sof - frir,

f

tut - to si può, si può sof - frir.

Palinodia a Nice.

„Andantino.“

p poco a poco cresc.

Lo stral già non spez - za - i, no, non spez -

p poco a poco cresc.

Lo stral già non spez - za - i, no, non spez -

p poco a poco cresc.

p

za - i, chein - van per mio ros - so - re, chein - van per mio ros -
p
 za - i, chein - van per mio ros -

mf

so - re trar.lo tentai dal co - re e ne ____ cre - de -
p
 so - re trar.lo tentai dal co - re e ne ____ cre - de -

mf

p

poco rit.

- i mo - rir, e ne ____ cre - de - i mo - rir.
poco rit.
 - i mo - rir, e ne ____ cre - de - i mo - rir.
poco rit.

Andante espressivo.

Ah, ah, per uscir di gua - i, ah, ah, per uscir di
 Ah, ah, per uscir di gua - i, ah, ah, per uscir di
 Andante espressivo.

gua - i, più me ne vi-diòp.presso, più me ne vi-diòp.pres -
 gua - i, più me ne vi-diòp. presso, più me ne vi - diòp.pres -

so, ah, di ten-tar lì - stes - so, ah,
 so, ah, di ten-tar lì - stes - so, ah,

ah, di ten-tar lì - sten-so, più non po -
 di ten-tar lì - sten-so, più non po - tre-i,

mf
 trei, più non po - tre - - i sof - frir, più non po -
 più non po - tre - - i sof - frir, più non po - tre - i,

Un poco più lento
poco rit. pp
 trei, più non po - tre - - i sof - frir, più non po - tre - - i sof - frir.
poco rit. pp
 più non po - tre - - i sof - frir, più non po - tre - - i sof - frir.

poco rit. Un poco più lento
 f pp

Domenico Cimarosa.

Arie aus der Oper „La vergine del sole.“

Ah, tornar la bella aurora
Più nel ciel io non vedro;
Ma contenta lo more ancora,
Se a voi cara lo moriro.

Padre, amici, addio! Che penso!
Sento il cor, che si divide
E mancando in sen mi va.
A si barbaro tormento
Più resistere non saprei.
Ah, di tanti mali miei
Io non trovo, oh Dio, pietà!

Ach, die Wiederkehr der schönen Morgenröte
Werde ich nicht mehr am Himmel schauen;
Aber ich sterbe doch zufrieden,
Wenn ich von euch geliebt in den Tod gehe.

Vater, Freunde, lebt wohl! Welchein Schmerz!
Ich fühle, wie mir das Herz zerreift
Und im Busen schwächer schlägt.
Einem so grausamen Schmerz
Zu widerstehen, wäre ich nicht mehr imstande.
Ach, für meine so großen Leiden
Finde ich, o Gott, kein Erbarmen!

„Largo:“

„dolce“

ten - ta io mo - ro an - co - ra, seh vol
forte piano

ca - ralo mo - ri - rò, — seh vol ca - ra io mo - ri - rò.
mf p

Pa - dre, a - mi - ci, ad - di - ei Che -
poco sforz. piano poco sforz. piano

pe - ne, che pe - ne! Sen - té il cor, chen - di - vi - de e man -
cresc. forte piano

116

ritard.

can - do in sen - mi va. ritard.

Ah! tor - a tempo piano

par la bel - la au - re - ra più nel - ciel, più nel -

ciel - i - o non ve - dro; ma con - forte piano

ten - ta io mo - ro an - co - ra se - vol

forse piano

ca - -ra io mo - ri - ro, se - vol - ca - ra io mo - ri - un poco rit.

un poco rit.

Allegro

p.
piano
poco cresc.
forte

A si bar - ba - ro tor -

p forte

men - to più re - si - ster

piano

non sa - pre - i, più re -

forte assai (f)
piano

si - ster non sa - pre - i, a si

fortepiano

bar - ba - ro tor - men - to più re - si - ster non sa -
fortepiano *fortepiano* *fortepiano*

ritard. a tempo leggiero
 pre - i, più re - si - ster non sa - pre. Ah, di tan - ti ma - li
ritard. *a tempo*
forte *piano*

mie - i ie non tro - voh Dio, pie - tā, ah, di tan - ti ma - li

ritard. a tempo
 mie - i ie non tro - voh Dio, pie - tā, no, no, non tro - voh Dio, pie -
ritard. *a tempo*
piano

p
 ta! Ah, tor - - bar la
p

bel - - - la au - ro - ra più nel ciel io non ve - dro, più nel
 forte mezzoforte

ciel io non ve - - - dro; ma con
 forte assai (f) piano

ten - - - tale mo - - - ro an - co - ra, se à voi ca - rá lo mo - ni -
 2pp

to, se à voi ca - rá lo mo - ri - rò. rilard.

a tempo p leggiero forte

Ah, di tan - ti ma - li mie-i io non tro - vo oh Dio, pie -
 a tempo

piano assai (pp)

ritard.

ta, ah, di tan - ti ma - li mie - i ie non tro - vo, oh Dio, pie -
ritard.

a tempo

ta, no, no, nom tro - vo, oh Dio, pie - ta! Ah Pa - dre, ad -

a tempo

di - o, a - mi - ci, che pe - ne! Ah di -

piano *sforz.* *piano* *sforz.* *piano*

poco cresc.

tan - ti ma - li mie - i ie non tro - vo, oh Dio, pie -

forte *piano*

poco a poco cresc.

ta, no, non tro - vo, oh Dio,

fortepiano *fortepiano*

pic - - - - - tia, non tro - vo, - no, oh Dio, pie - - - - -

forte assai (f) piano

ti, - non tro - vo, - no, oh Dio, pie - tia, oh

fortepiano *cresc.*

Dio, pie - - - - - tia, oh Dio, pie - - - - -

sforz. *sforz.* *sempre ff*